

## РЕЦЕНЗИЯ

о выпускной квалификационной работе Татаренко Татьяны Валерьевны  
«Интерпретация базовых знаков китайской  
письменности в современном китайском языке»,  
представленной на соискание ученой степени магистра  
по направлению 45.04.02 «Лингвистика»  
профиль «Языки Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии»

Вопросы, связанные с пониманием эволюционных особенностей определенных лингвистических явлений в том или ином языке, представляют собой достаточно сложный феномен для исследования и анализа, так как множественные факторы должны быть исследованы в комплексе.

Сложность и многогранность объекта и предмета исследования потребовала от автора выпускной квалификационной работы Татаренко Татьяны Валерьевны применения комплексного интеграционного подхода, компилирующего в себе семь классических европейских и китайских постулатов, применяемых к изучению языковых явлений в разные периоды развития китайского языка, представляющего собой идеографический тип письменности.

Актуальность данной диссертации очевидна и мотивирована необходимостью комплексного анализа и понимания формирования подхода к анализу знаков в диахроническом аспекте в китайском языке, так как впервые поставлен вопрос о возможности изменений интерпретаций базовых знаков в древнем и современном китайском языке, что позволило показать универсальность и специфичность подходов при изучении языка в диахроническом аспекте.

Данная выпускная квалификационная работа имеет определенную теоретическую значимость, так как результаты проведенного исследования позволяют расширить и углубить понимание принципов интерпретации базовых знаков китайской письменности в древнем и современном китайском языке.

Фундаментальная работа «Шо вэнь цзе цзы» (說文解字 или 说文解字) китайского лингвиста Сюй Шэня эпохи империи Хань, чье имя олицетворяет собой рождение китайского словаря, создание упорядоченной системы классификации китайских иероглифов с использованием основных графических элементов, распределённых по 540 ключам, является основой анализа в данной выпускной квалификационной работе, основываясь на подходе, разработанном и внедренном Шишмаревой Т.Е., научным руководителем автора данной работы.

Введение выпускной квалификационной работы представлено всеми необходимыми структурными элементами, присущими данному типу работ.

В первой главе «Теоретические основания исследования китайской письменности» систематизируется опыт изучения базового знака китайской письменности в рамках теории интерпретации в китайской лингвистической традиции в диахроническом и синхроническом аспектах. Татаренко Татьяне Валерьевне достаточно полно удалось отразить эволюцию базовых

знаков китайского языка, связанные с их статусом, функционированием и семантическими особенностями. Достаточно аргументативно указаны мотивирующие исторически сложившиеся признаки и основные эволюционные особенности. Автор выпускной квалификационной работы при этом показывает глубокое знание истории вопроса.

Во второй главе диссертационного исследования «Современная интерпретация базовых знаков китайской письменности с учетом диахронической ретроспективы» проводится описательный и содержательный анализ интерпретаций базовых знаков китайской письменности как культурологически маркированных единиц, а также представлена систематизация интерпретаций базовых знаков китайской письменности. Самостоятельность исследования подтверждается собственными размышлениями и заключениями, глубоким и детальным верификационным лингвокультурологическим анализом.

Выпускная квалификационная работа Татаренко Татьяны Валерьевны четко структурирована и логически выдержана, доказательная база убедительна. Методы и процедуры исследования обеспечивают достоверность и объективность полученных результатов. Анализ эмпирического материала репрезентативен и проводится с опорой на заявленные соискателем теоретические положения.

При безусловно общей положительной оценке выпускной квалификационной работы хотелось бы уточнить некоторые моменты исследования, в частности положение один, выносимое на защиту, на наш взгляд, не требует доказательства, так как в данном русле уже были написаны научные труды ранее, о чем, собственно, автор и говорит в дальнейшем. Таким образом, возникает дискорреляция между заявленным положением и содержанием.

Рецензируемая работа полностью соответствует требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам магистров по лингвистике.

На основании вышеизложенного полагаю, что выпускная квалификационная работа Татаренко Татьяны Валерьевны на тему «Интерпретация базовых знаков китайской письменности в современном китайском языке» может быть рекомендована к защите и заслуживает отличной оценки.

Рецензент

Иванова И.Е. кандидат филологических наук,  
доцент кафедры английской филологии

\_\_\_\_\_ « 29 » мая 2020 года